

SAMSUNG TECHWIN

SAMSUNG

SAMSUNG

Tiszta és Tűéles



#### ÉRTÉKESÍTÉSI HÁLÓZAT

• **SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.**  
145-3, Sangdaewon 1-dong, Jungwon-gu, Seongnam-si,  
Gyeonggi-do 462-703, Korea  
TEL : +82-31-740-8137~8139 FAX : +82-31-740-8145

• **SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS UK, LTD.**  
Samsung House, 1000 Hillswood Drive, Hillswood Business  
Park Chertsey, Surrey KT16 0PS  
TEL : +44-1932-45-5308 FAX : +44-1932-45-5325

• **TIANJIN SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS CO., LTD.**  
7 Pingchang Rd, Nankai Dist. Tianjin 300190, P.R China  
TEL : +86-22-2761-4724(33821) FAX : +86-22-2761-6514

[www.samsungtechwin.com](http://www.samsungtechwin.com)  
[www.samsungcctv.com](http://www.samsungcctv.com)

Cikkszám: Z6806-0791-01A  
VAN 06. 10

## SDC-313B nagy felbontású színes kamera Használati utasítás

Köszönjük, hogy a SAMSUNG CCD KAMERÁJÁT választotta!

A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és a későbbi felhasználás érdekében gondosan őrizze meg.

MAGYAR

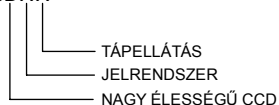
Köszönjük, hogy a **SAMSUNG CCD KAMERÁJÁT** választotta!  
A kamera használata előtt ellenőrizze a kamera típusát és a megfelelő bemeneti feszültséget. A használati utasítás megfelelő értelmezése érdekében az alábbiakban találja a kameratípusok leírását.

#### ■ SDC-313B SOROZAT

- NTSC TÍPUS SDC-313BNA
- PAL TÍPUS SDC-313BPD

#### ■ A TÍPUSJELÖLÉSEK MAGYARÁZATA

- SDC-313BXX



- JELRENDSZER  
N --> NTSC TÍPUS  
P --> PAL TÍPUS
- TÁPELLÁTÁS  
A --> AC 24 V~  
D --> DC 12 V



**A termék megfelelő megsemmisítése**  
(Elektromos és elektronikai hulladék)  
(Az Európai Unióban, illetve egyéb európai országokban érvényes szelektív hulladékgyűjtési rendszernek megfelelően)

A terméken vagy a termékhez kapcsolódó dokumentumokon feltüntetett jelzés azt jelenti, hogy a terméket az üzemidő lejártá után nem szabad egyéb háztartási hulladékokkal együtt megsemmisíteni. A környezet és emberi egészség ellenőrizetlen hulladékkezelés miatti károsítása kockázatának elkerülése érdekében a terméket a többi hulladéktól elválasztva kezelje a benne lévő anyagok fenntartható újrahasznosítása érdekében. Magánfelhasználók a termék értékesítőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz fordulhatnak a termék biztonságos újrahasznosításának részleteivel kapcsolatban. A vállalati felhasználók forduljanak beszállítóikhoz, illetve a vásárlási szerződésben foglaltaknak megfelelően járhatnak el. A terméket nem szabad egyéb ipari hulladékokkal keverni.



A Samsung Techwin minden gyártási fázisnál szem előtt tartja a környezet védelmét, és számos lépéssel járul hozzá, hogy vásárlói számára környezetbarát termékeket biztosítson. Az Eco jelzés a Samsung Techwin környezetbarát termékek gyártása melletti elkötelezettségét jelzi, valamint azt, hogy a termék megfelel az EU RoHS direktívájának.



FIGYELEM!  
ÁRAMÜTESVESZÉLY!  
NE NYISSA FEL!

**FIGYELEM!**  
AZ ÁRAMÜTES VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE SZERELJE LE A BURKOLATOT (VAGY HÁT LAPOT)! A KÉSZÜLÉK FELHASZNÁLÓ ÁLTAL NEM JAVÍTHATÓ. A JAVÍTÁST BIZZA KÉPZETT SZERVIZSZAKEMBERRE!



Az egyenlő szárú háromszögbe foglalt, nyílban végződő villám jelzés figyelmezteti a felhasználót a készülék belsejében előforduló szigetetlen, és az áramütés kockázatához elegendően nagy „veszélyes feszültségre”.



Az egyenlő szárú háromszögbe foglalt felkiáltójel jelzés arra figyelmezteti a felhasználót, hogy a készülékhez mellékelte dokumentációkban fontos üzemeltetési és karbantartási (szervizelési) utasítások találhatók.

**TUDNIVALÓK** – A készülék az FCC előírások 15. részének megfelelően lett bevizsgálva, és ezek eredményének megfelelően teljesíti az „A” osztályú berendezésekhez előírt határértékeket. Ezek a határértékek kellő védelmet biztosítanak a káros zavaró jelekkel szemben a készülék ipari környezetben történő használatakor. A berendezés rádiófrekvenciás energiát gerjeszt, használ és sugározhat, és a nem használati utasításban leírtak szerinti üzembe helyezés esetén a rádiófrekvenciás kommunikáció számára káros zavaró jeleket kelthet. A berendezés lakókörnyezetben történő használata nagy valószínűséggel zavaró jeleket gerjeszt, amelyek kiküszöbölését a felhasználónak saját költségén kell biztosítani.

**FIGYELEM!** – A gyártó által nem kifejezetten jóváhagyott módosítások a felhasználó berendezés használatára vonatkozó jogának elvesztését vonhatják maguk után.

**FIGYELEM!** – Az áramütés- és tűzveszély elkerülése érdekében:

- ◆ NE alkalmazzon az előírtól eltérő tápfeszültségforrást.
- ◆ NE tegye ki a készüléket nedvesség hatásának.

A telepítést képzett szervizszakemberrel kell elvégeztetni, a helyi törvények betartásával.

# Tartalom

<b>Óvintézkedések</b> .....	8
<b>Részegységek</b> .....	10
<b>Az egyes részek megnevezése és funkciója</b> .....	11
■ ELÖLNÉZET .....	11
■ OLDALNÉZET .....	12
■ ALULNÉZET .....	13
■ HÁTULNÉZET .....	14
<b>Üzembe helyezés</b> .....	15
■ Objektív .....	15
■ Monitor csatlakoztatása .....	18
■ Tápfeszültség csatlakoztatása .....	19

<b>A kamera üzemeltetése</b> .....	20
■ Menü .....	20
■ Beállítás .....	21
• LENS (objektív választása) .....	23
• SHUTTER (zár állapota és sebességszabályozása) .....	24
• WHITE BALANCE (fehéregyensúly) beállítása .....	25
• BACKLIGHT (Háttérfény-kompenzáció) .....	26
• AGC (Automatikus erősítésszabályozás) .....	27
• SSNR (Samsung Super Noise Reduction – zajcsökkentő rendszer) .....	28
• SENS-UP (kis megvilágítás) .....	29
• SPECIAL (speciális beállítások) .....	30
• EXIT (kilépés) .....	35
<b>Hibaelhárítás</b> .....	36
<b>Műszaki adatok</b> .....	38

## Jellemzők

### 530 képsoros vízszintes felbontás

A 410,000 pixeles (NTSC), 470,000 pixeles (PAL) CCD alkalmazásával a kamera 530 képsoros tiszta képet biztosít.

### Elektronikus ÍRISZ

Az elektronikus ÍRISZ lehetővé teszi az 1/60(1/50) és 1/120,000 másodperces záridők közötti folyamatos, automatikus váltást.

### ADATVÉDELMI funkció

Az ADATVÉDELMI funkció elrejti azokat a területeket, amelyeket nem szeretne a képernyőn megjeleníteni.

### VIDEO/DC vezérlésű objektív

Egy kapcsolóval kiválasztható, hogy videojel-vezérlésű vagy DC vezérlésű az objektív.

### Nagy érzékenység

A beépített nagy érzékenységű SZÍNES CCD akár 0,002 Lux melletti képrögzítést lehetővé tesz (Sens-Up— érzékenységnövelés üzemmódban).

### SSNR (Samsung Super Noise Reduction – zajcsökkentő rendszer)

A SAMSUNG TECHWIN által készített SSNR funkció használatával jelentősen csökken a gyenge megvilágítást kísérő képzaj, és javul a jel-zaj viszony (S/N) és a vízszintes felbontás, tiszta, éles képet biztosítva sötétben is.

### OSD (képernyőn megjelenő) menüvel történő vezérlés

A kamera a monitor képernyőjén megjelenő szövegelemek kiválasztásán keresztül vezérelhető.

### További funkciók

SENS-UP (ÉRZÉKENYSÉGNÖVELÉS), MOZGÁSÉRZÉKELÉS, TÜKRÖZÉS, ÉLESSEGBEÁLLÍTÁS és SYNC (INT/LL) (SZINKRONBEÁLLÍTÁS) funkciók is elérhetők.

## Figyelem!

### A kamera rendszeres karbantartást igényel.

A karbantartással kapcsolatban forduljon erre jogosult szakemberhez.

### Ha hibát észlel, ne használja tovább a kamerát.

Ha a kamerát füst vagy szokatlan melegedés ellenére használja, az tüzet okozhat.

### Ne szerelje a kamerát nem megfelelő teherbírású felületre.

Ha a felület nem megfelelő, az a kamera leesését, illetve egyéb veszélyeket okozhat.

### Ne fogja meg a kamerát nedves kézzel.

Ez áramütéshez vezethet.

### Ne szerelje szét a kamerát.

Ez tüzet, áramütést vagy egyéb veszélyeket okozhat.

### Ne használja a kamerát szivárgó gáz vagy olaj közelében.

Ez tüzet vagy egyéb veszélyeket okozhat.

## Óvintézkedések

**Ne szerelje fel a kamerát olyan helyre, ahol szélsőséges hőmérsékletnek van kitéve.**



A kamera kizárólag -10 °C és +50 °C közötti hőmérsékleti tartományban használható. Magas hőmérsékleti körülmények esetén biztosítson megfelelő szellőzést.

**Ne szerelje fel a kamerát magas páratartalmú környezetbe.**



Ez a képminőség romlásához vezethet.

**Ne szerelje fel a kamerát instabil fényviszonyokkal rendelkező helyre.**



A megvilágítás intenzív változása vagy a flicker-jelenség akadályozhatja a kamera megfelelő működését.

**Ne érintse meg a kamera lenscsjét.**



A lencse a kamera legfontosabb része. Ügyeljen arra, hogy le legyen rajta ujjlenyomat.

**Ne ejtse le a kamerát, és ne tegye ki ütésnek.**



Ez a készülék meghibásodását okozhatja.

**Ne tegye ki a kamerát esőnek vagy más folyadékknak.**



Minden, a kamerára kerülő folyadékot töröljön le szárazra. A folyadékok olyan ásványi anyagokat tartalmazhatnak, amelyek korrodálhatják az elektronikus alkatrészeket.

**Soha ne tartsa a kamerát közvetlenül erős fényforrással szemben.**



Ez károsíthatja a CCD-t.

**Ne tegye ki a kamerát radioaktív sugárzásnak.**



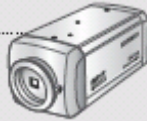
A radioaktív sugárzás károsíthatja a CCD-t.

### *Megjegyzés*

- Spot-lámpa vagy erős fényt kibocsátó tárgy fénye a kép elmosódását vagy reflexfényt okozhat.
- Mielőtt egy tápegységet a kamerához csatlakoztatna, győződjön meg arról, hogy a feszültség megfelel a normál előírásoknak.

## Részegységek

1. NAGY FELBONTÁSÚ SZÍNES KAMERA



2. Auto-Íriszes objektív csatlakozója



3. C-foglatú közgyűrűje

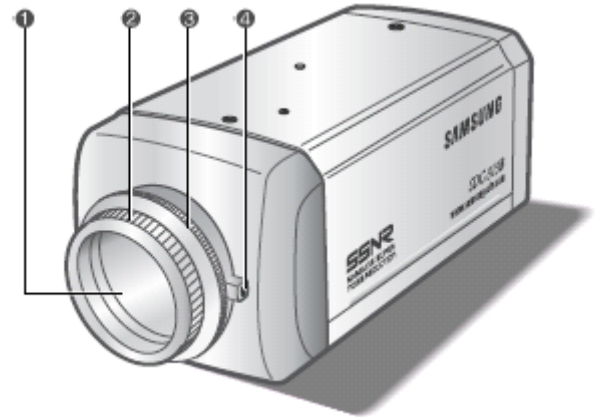


4. Használati utasítás



## Az alkatrészek megnevezése és funkciói

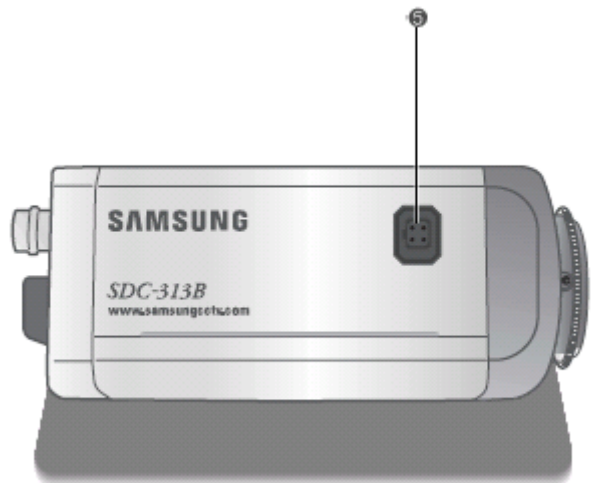
### ELŐLNÉZET



- ❶ **CCD védősapka**  
Használaton kívül takarja le a CCD ÉRZÉKELŐT.
- ❷ **C-foglatú objektív-közgyűrű**  
Ide erősítse a C-foglatú objektívet.
- ❸ **CS-foglatú objektív-közgyűrű**  
Távolítsa el a C-FOGLALATÚ közgyűrűt, majd szerelje fel.
- ❹ **Back fókuszt rögzítőcsavar**  
A back-fókusz távolság állítása előtt lazítsa meg a rögzítőcsavart.

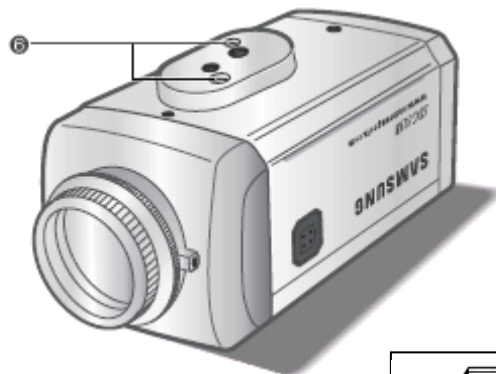
## Az alkatrészek megnevezése és funkciói

### OLDALNÉZET



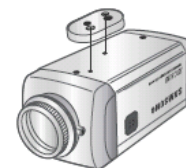
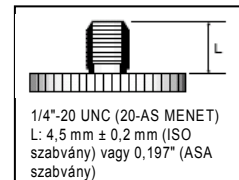
- ⑤ **Auto-íriszes objektív csatlakozó**  
Ez az auto-íriszes objektív csatlakozója.

### ALULNÉZET



- ⑥ **Rögzítőcsavar furata**  
A kamera állványra rögzítéséhez használja a csavarfuratot. Használja az alábbiakban szereplő rögzítőcsavart.

- × Az állványtartó levehető, és a kamera tetejére szerelhető. Ne húzza a csavart 4 mm-nél mélyebbre, mert az a kamera komoly károsodásához vezethet.



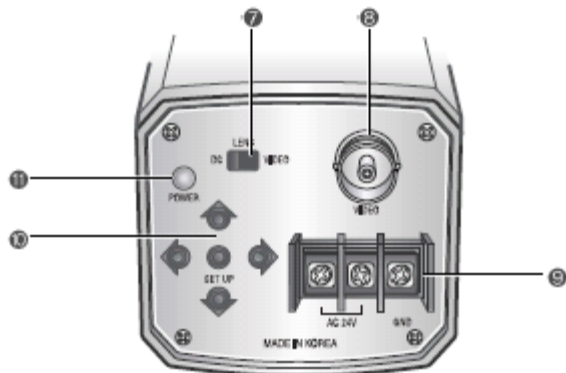
### Megjegyzés

- A kamerához nincs állványtartó mellékelve. Az állványkeret rögzítését lásd a használati utasításban.

## Az alkatrészek megnevezése és funkciói

## Üzembe helyezés

### HÁTULNÉZET



#### 7 Auto-íriszes objektívválasztó-kapcsoló

Az alkalmazott auto-íriszes objektív típusától függően válassza a DC vagy VIDEO módot.

#### 8 Videokimenet-csatlakozó

Itt adja ki a kamera a videojelet, és ez csatlakozik a monitor bemeneti csatlakozójához.

#### 9 Tápfeszültség bemeneti csatlakozója

Ide csatlakoztatható az egyes típusoknak megfelelő tápfeszültség.

#### 10 Beállító gomb

- **SETUP gomb:** A menü megjelenítése. A kiválasztott funkció értékének módosítása vagy az aktuális beállítások módosítása után ezzel a gombbal hagyhatja jóvá a beállításokat.
- **FELFELÉ / LEFELÉ gombok:** Elemek kiválasztása a kurzor menüképernyőn történő fel- és lefelé történő mozgásával.
- **BALRA / JOBBRA gombok:** Elemek értékeinek módosítása a kurzor menüképernyőn történő balra és jobbra történő mozgásával.

#### 11 Tápellátást jelző fény

A kamera megfelelő tápfeszültsége esetén világít.

### Objektív

Az objektívek külön kaphatók. PI. auto-íriszes objektív, CS-foglalatú objektív és C-foglalatú objektív kapható.

### Megjegyzés

- Tartsa tisztán a lencsét.
- Az lencsére került bármilyen idegen tárgy vagy ujjlenyomat gyenge megvilágítás mellett a képminőség romlását okozhatja.

### Auto-íriszes objektív használata esetén

1. Kb. 8 mm hosszan csupaszítsa le az auto-íriszes objektív kábelének külső borítását.



2. Kb. 2 mm hosszan csupaszítsa le az auto-íriszes objektív kábelében lévő vezetékek szigetelését.

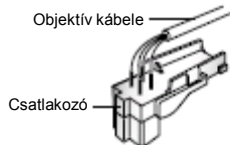
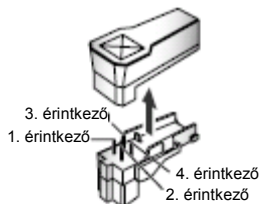




## Üzembe helyezés

3. Vegye le az auto-íroszes objektív csatlakozójának zárófedelét, és forrassa az objektív kábelét a csatlakozódugó érintkezőire.

Érintkező száma	OBJEKTÍV	
	DC	VIDEO
1. érintkező	Csillapítás-	Piros (tápfeszültség)
2. érintkező	Csillapítás+	NC
3. érintkező	Meghajtás+	Fehér (videojel)
4. érintkező	Meghajtás-	Fekete (test)



4. Vegye le az auto-íroszes objektív csatlakozójának zárófedelét, vegye le a CCD védősapkát, majd az óramutató járásával megegyező irányban csavarva erősítse fel az auto-íroszes objektívet a kamerára.

5. Illessze az auto-íroszes objektív csatlakozó dugóját a kamera oldalán található auto-íroszes objektív csatlakozóba.

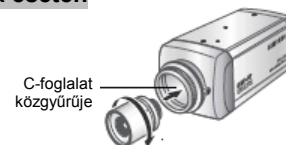


6. A használt auto-íroszes objektív típusától függően állítsa a kamera oldalán található objektívválasztó-kapcsolót DC vagy VIDEO állásba.



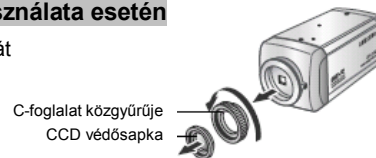
## C-foglalatos objektív használata esetén

Vegye le a CCD védősapkáját, és az óramutató járásával megegyező irányban csavarva erősítse fel a C-foglalatos objektívet a kamerára.

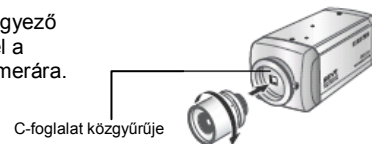


## CS-foglalatos objektív használata esetén

1. Vegye le a CCD védősapkáját és a C-foglalat közgyűrűjét.

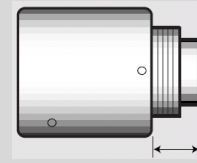


2. Az óramutató járásával megegyező irányban csavarva erősítse fel a CS-foglalatos objektívet a kamerára.



## Megjegyzés

- Használja az alábbi ábrán látható objektívrögzítő elemeket. Nem megfelelő méretű alkatrészek használata a kamera belső részeinek károsodását okozhatja, illetve nem megfelelő illeszkedéshez vezethet.
- Túl nehéz objektív használata módosíthatja a kamera egyensúlyát, és működési rendellenességet okozhat. Csak 450 grammnál kisebb tömegű objektívet használjon.
- Egy automatikus objektív automatikus fényerőszabályozásának (ALC) beállításakor lehetőség szerint válassza az Av módot. A PK mód használata instabilitást okozhat.



C-foglalatú objektív: legfeljebb 10 mm  
CS-foglalatú objektív: legfeljebb 5 mm

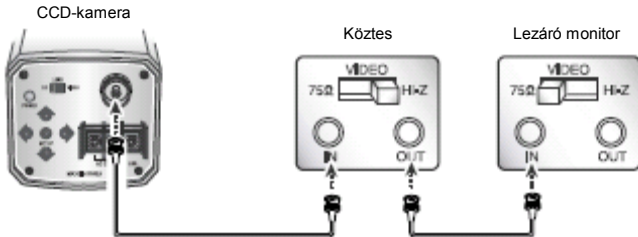
# Üzembe helyezés

## Monitor csatlakoztatása

Csatlakoztassa a kamera hátoldalán található videokimenet-csatlakozót a monitorhoz.



- A csatlakoztatás módja a monitor és a tartozékok típusától függően változhat. Olvassa el az egyes készülékek használati utasítását.
- A csatlakoztatást kikapcsolt tápfeszültség mellett végezze.
- Köztes TV-videomonitor esetén állítsa a  $75 \Omega$  / Hi-Z kapcsolót Hi-Z állásba, a lezáró monitoron pedig válassza a  $75 \Omega$  beállítást.

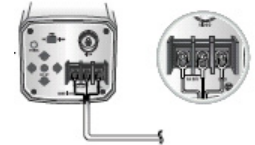


## Tápfeszültség csatlakoztatása

A tápfeszültség csatlakoztatása előtt ellenőrizze a készülék típusát és a megadott tápfeszültséget.

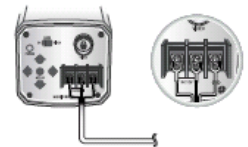
### Váltakozóáramú típus (AC 24 V, 300 mA)

Az SDC-313BNA kamerához javasolt adapter: AC 24 V / 300 mA.



### Egyenáramú típus (DC 12 V, 500 mA)

Az SDC-313BPD kamerához javasolt adapter: DC 12 V / 500 mA.



Ha a rézvezeték ellenállása  $20^\circ\text{C}$  hőmérsékleten:

Rézvezeték (AWG)	#24(0,22mm <sup>2</sup> )	#22(0,33mm <sup>2</sup> )	#20(0,52mm <sup>2</sup> )	#18(0,83mm <sup>2</sup> )
Ellenállásérték ( $\Omega/\text{m}$ )	0,078	0,050	0,030	0,018
Feszültségesés (V/m)	0,028	0,018	0,011	0,006

- Ahogy a fenti táblázatban látható, a feszültségesés a vezeték hosszával növekszik.

Ha tehát túlságosan hosszú adapterkábelt használunk az adapter kimenete és a kamera között, azáltal romolhat a kamera teljesítménye.

- ✗ Megjegyzés: a kamerához nincs adapter mellékelve
- ✗ A kamera működéséhez szükséges standard feszültség: DC 12 V  $\pm$  10%
- ✗ A vezeték típusától és gyártójától függően lehetnek eltérések.

## A kamera üzemeltetése

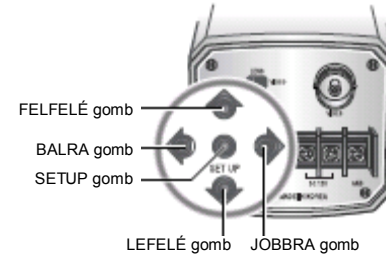
### Menü

SETUP menü		
LENS (objektív választása)	• MANUAL (kézi)	• DC / VIDEO
SHUTTER (zár állapota és sebességszabályozása)	• ESC (automatikus)	• MANUAL (kézi)
	• FLK (villódzás kiküszöbölése)	
WHITE BALANCE (fehéregyensúly) beállítása	• ATW (automatikus követés)	• MANUAL (kézi)
	• AWC (automatikus beállítás)	
BACKLIGHT (Háttérfény-kompenzáció)	• OFF (ki)	• LOW (gyenge)
	• MIDDLE (közepes)	• HIGH (erős)
AGC (Automatikus erősítésszabályozás)	• OFF (ki)	• LOW (gyenge)
	• MIDDLE (közepes)	• HIGH (erős)
SSNR (Samsung Super Noise Reduction – zajcsökkentő rendszer)	• OFF (ki)	• LOW (gyenge)
	• MIDDLE (közepes)	• HIGH (erős)
SENS-UP (kis megvilágítás)	• OFF (ki)	• AUTO
SPECIAL (speciális beállítások)	• CAMERA ID (kameraazonosító)	
	• SYNC (szinkronizálás)	
	• MOTION DET (mozgásérzékelés)	
	• PRIVACY (adatvédelem)	
	• MIRROR (tükroztetés)	
	• SHARPNESS (élesség)	
	• RESET (alaphelyzetbe állítás)	
	• RETURN (vissza)	
EXIT (kilépés)		

## A kamera üzemeltetése

### Beállítás

A beállítások a kamera hátlapján található 5 gomb segítségével végezhetők el.



1. Nyomja meg a SETUP gombot

- Ekkor elvégezheti a beállításokat. A monitoron megjelenik a SETUP menü.

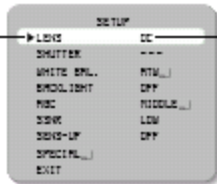


2. A FELFELÉ és LEFELÉ gombok segítségével válassza ki az aktíválni kívánt funkciót.

- A nyíl fel- és lefelé mozgatása a FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal végezhető. Mozdassa a nyilat a használni kívánt funkció elé.

## A kamera üzemeltetése

A FELFELÉ és LEFELÉ gombok segítségével válassza ki bármelyik működtetni kívánt funkciót.



Az üzemmódok kiválasztása a BALRA és JOBBRA gombokkal történik.

- Az üzemmódváltáshoz nyomja meg a BALRA vagy JOBBRA gombot.
  - A BALRA vagy JOBBRA gomb megnyomásakor sorban megjelennek a lehetséges értékek. Tartsa lenyomva a gombot, amíg a használni kívánt üzemmód meg nem jelenik.
- A beállítás befejezéséhez válassza az EXIT (kilépés) menüt, majd nyomja meg a SETUP gombot.

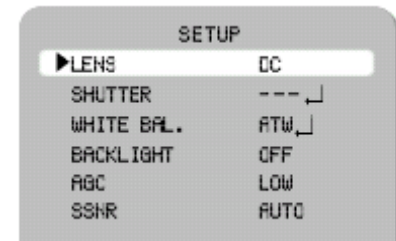
### Megjegyzés

- Ha a kiválasztani kívánt üzemmód mellett a ↵ jel látható, akkor a SETUP gombbal egy almenübe lehet belépni.
- Ha az üzemmód-elem mellett a --- látható, akkor nincs kiválasztható üzemmód.

## LENS (objektív választása)

Ezzel a funkcióval a képernyő fényerejét lehet beállítani.

- A SETUP menü megjelenésekor a FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a LENS (objektív választása) elemre.
- A BALRA vagy JOBBRA gombok segítségével válassza ki a használni kívánt objektív típusát.



➔ **DC/VIDEO:** Auto-íriszes objektív kiválasztása

### Megjegyzés

- Auto-íriszes objektív választásakor az auto-íriszes objektív típusától függően a kamera hátoldalán található objektívválasztó-kapcsolónak DC vagy VIDEO állásban kell lennie. (Lásd a 15. oldalon található ábrát)
- A képernyő fényereje DC módban állítható. A fényerő 1–70 tartományban állítható be. A felhasználó számára legjobb fényerő a beállítás elvégzésével érhető el.



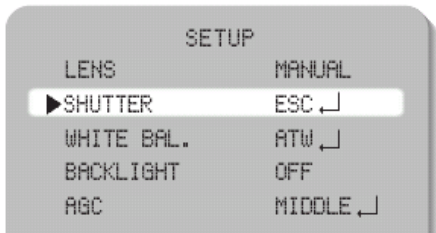
➔ **MANUAL (kézi):** Az objektív kézi kiválasztása

- Az előző menübe történő visszatéréshez nyomja meg a SETUP gombot.

## A kamera üzemeltetése

### SHUTTER (zár állapota és sebességszabályozása)

1. A SETUP menü megjelenésekor a LEFELÉ gombbal mozgassa a nyilat a SHUTTER (zár) elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki a zár üzemmódját.
  - ➔ **FLK (villódzás kiküszöbölése):** Válassza a FLK üzemmódot, ha a képernyőn a megvilágítás és a frekvencia eltérései miatt villódzás tapasztalható.  
NTSC típus: 1/100, PAL típus: 1/120
  - ➔ **ESC (automatikus):** Automatikus zársebesség állítható be. Az ESC üzemmód bekapcsolása esetén a kamera a képernyőn látható fényerőnek megfelelően automatikusan szabályozza a zársebességet.
  - ➔ **MANUAL (kézi):** A zársebesség kézzel is beállítható.



3. A zár kéri beállításához válassza a MANUAL (kézi) üzemmódot.
  - A zársebesség 1/60 és 1/120.000 mp (NTSC típusok), illetve 1/50 és 1/120.000 mp (PAL típusok) között állítható.
4. Az összes beállítás elvégzését követően nyomja meg a SETUP gombot.

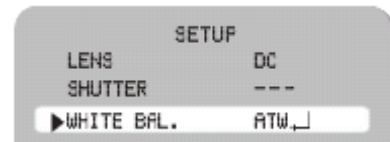
### Megjegyzés

- A zársebesség DC/VIDEO objektív választása esetén fixen 1/60 (1/50).
- Belső szinkronizálás használata esetén, ha ESC zársebesség van beállítva, és a kamerával szemben erős fluoreszcens fényforrás található, az hátrányosan befolyásolhatja a képernyőn megjelenő képet. Ezért gondosan válassza meg a telepítés helyét.
- MANUAL (kézi) módban a SENS UP (érzékenységnövelés) funkció nem működik.

### WHITE BALANCE (fehéregyensúly) beállítása

A képernyőn megjelenő kép színe a WHITE BALANCE (fehéregyensúly) funkcióval állítható be.

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben a WHITE BAL elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot.



♦ Az alábbi 3 üzemmód egyike választható ki.

#### ➔ ATW (automatikus követéses fehéregyensúly):

- **NORMAL:** Ez az üzemmód 1800 °K és 8000 °K közötti színhőmérséklet-tartományban használható. (fluoreszcens fénycsővilágítás, kültéri alkalmazás, normál környezet)
- **SPECIAL (speciális):** Ez az üzemmód 1800 °K és 10500 °K közötti színhőmérséklet-tartományban használható (erős nátriumgőz-lámpa vagy fémgőz-fényforrás).

➔ **AWC (automatikus beállítás):** Az adott megvilágítás alatti optimális beállításhoz a kamerát egy fehér papírlap felé irányítva nyomja meg a SETUP gombot. Ha változik a környezet, beleértve a fényforrást, akkor a fehéregyensúlyt ismételten be kell állítani.

➔ **MANUAL (kézi):** A kézi beállítás finomabb beállítást tesz lehetővé. Először az ATW vagy AWC módot válassza. Majd váltson kézi üzemmódra, és nyomja meg a SETUP gombot. Válassza ki a megfelelő színhőmérsékletet, majd a megfigyelt objektumon történő változások figyelésével növelje vagy csökkentse a vörös, illetve kék színértékeket.

### Megjegyzés

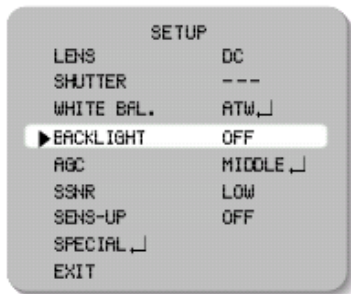
- Az alábbi feltételek esetén előfordulhat, hogy a FEHÉREGYENSÚLY funkció nem megfelelően működik. Ilyen esetekben válassza az AWC módot.
  - 1 Ha az objektum környezetének színhőmérséklete nagyon magas (pl. tiszta égbolt vagy naplemente)
  - 2 Ha az objektum környezete sötét
  - 3 Ha a kamera fluoreszcens fényforrás (fénycső) felé irányul, vagy olyan helyre van felszerelve, ahol a megvilágítás jelentősen változó, akkor a WHITE BALANCE (fehéregyensúly) funkció instabillá válhat.

## A kamera üzemeltetése

### BACKLIGHT (Háttérfény-kompenzáció)

Ha a tárgy mögött erős háttérfény van jelen, a BACKLIGHT (háttérfény-kompenzáció) funkció segítségével ekkor is lehetséges mind a tárgyról, mind pedig a háttérről tiszta képet kapni.

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben a BACKLIGHT elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot.



- **HIGH/MIDDLE/LOW (erős/közepes/gyenge):** A háttérfény-kompenzáció érzékenységének beállítása.
- **OFF (ki):** A BACKLIGHT (háttérfény-kompenzáció) funkció nem működik.



BACKLIGHT BE



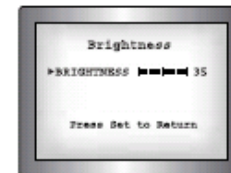
BACKLIGHT KI

### AGC (Automatikus erősítésszabályozás)

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben az AGC elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot. Az erősítés szintjének növelésével a képernyőn megjelenő kép fényereje növekszik, erősebb lesz a zaj is.
  - **HIGH (erős):** Az erősítés 6 dB – 26 dB tartományban növekszik vagy csökken.
  - **MIDDLE (közepes):** Az erősítés 6 dB – 22 dB tartományban növekszik vagy csökken.
  - **LOW (gyenge):** Az erősítés 6 dB – 10 dB tartományban növekszik vagy csökken.
  - **OFF (ki):** Az erősítés fixen 6 dB.



3. Nyomja meg a SETUP gombot. A BRIGHTNESS (fényerő) 1–70 értéktartományban állítható.



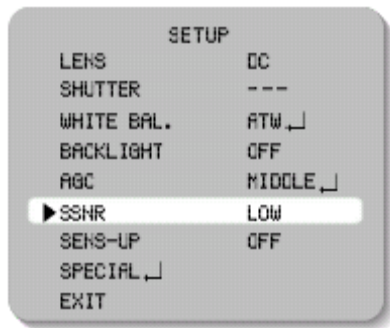
4. Az összes beállítás elvégzését követően nyomja meg a SETUP gombot.

## A kamera üzemeltetése

### SSNR (Samsung Super Noise Reduction – zajcsökkentő rendszer)

Az erősítés változtatásával automatikusan csökken a gyenge megvilágítás melletti háttérzaj.

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben az SSNR elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot.



- ➔ **OFF (ki):** Nincs zajcsökkentés.
- ➔ **LOW (gyenge):** Alacsony szintű zajcsökkentés szinte szellemkép nélkül.
- ➔ **MIDDLE (közepes):** A leghatékonyabb üzemmód. Megfelelő szintű zajcsökkentés jelentős szellemkép nélkül.
- ➔ **HIGH (erős):** Nagy mértékű zajcsökkentés, a szellemkép azonban erősödik.

#### Megjegyzés

- Az SSNR funkció az AGC kikapcsolt állapotában nem működik.

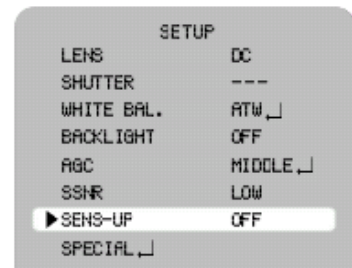
### SENS-UP (kis megvilágítás)

A SENS-UP (érzékenységnövelés) funkció a fényerő kis megvilágítás melletti változásainak automatikus érzékelésével segít nagy fényerejű, tiszta képet biztosítani.

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben a SENS-UP elemre.
2. A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot.
  - ➔ **AUTO:** Automatikus üzemmód alacsony megvilágítás mellett
  - ➔ **OFF (ki):** A funkció nem működik.

#### Megjegyzés

- A SHUTTER (zárssebesség) kézi üzemmódjában a SENS UP (érzékenységnövelés) funkció nem működik.



3. Az összes beállítás elvégzését követően nyomja meg a SETUP gombot.

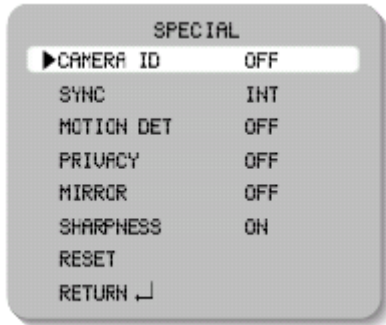
#### Megjegyzés

- A gyenge megvilágítás melletti maximális képrögzítési nagyítás beállítása a SETUP gomb AUTO módban történő megnyomásával történik (X2–X128)
- A nagyítás növelésével a képernyő fényereje megnövekszik, és a mozgó tárgyak utánhúzása nagyobb lesz.
- A képrögzítési nagyítás SENS UP működése közben történő növelése zajt okozhat, és a képen foltok jelentkezhetnek, ez azonban normális jelenség.

## A kamera üzemeltetése

### SPECIAL (speciális beállítások)

1. A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a SETUP menüben a SPECIAL elemre.
2. A FELFELÉ vagy LEFELÉ gomb segítségével válassza ki az alkalmazni kívánt üzemmódot.



➔ **CAMERA ID (kameraazonosító):** Az azonosító megadását követően a monitoron ez a kameraazonosító jelenik meg.

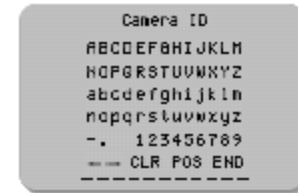
- 1) A FELFELÉ és LEFELÉ gombokkal mozgassa a nyilat a CAMERA ID elemre.
- 2) A BALRA vagy JOBBRA gomb segítségével válassza ki az ON elemet.

#### Megjegyzés

- Az OFF lehetőség választása esetén, ha meg van adva azonosító, az akkor sem jelenik meg a monitoron.

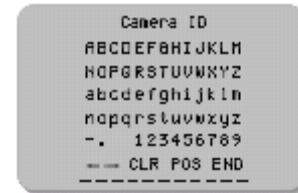


- 3) Nyomja meg a SETUP gombot.



- 4) Az azonosító legfeljebb 15 betűből állhat.

- ➊ A FELFELÉ és LEFELÉ gombok segítségével mozgassa a kurzort a kiválasztandó betűre.



- ➋ Az azonosítóhoz az A–Z, a–z, 0–9 írásjeleket választhatja ki a FELFELÉ, LEFELÉ, BALRA és JOBBRA gombok segítségével.
- ➌ Az írásjeleket a SETUP gomb segítségével rögzítheti.
  - Egy írásjel rögzítésekor a kurzor a következő írásjelre lép.
- ➍ Az azonosító beírásához ismétlje meg a fenti műveletet.

#### Megjegyzés

- **Ha tévesen írta be az azonosítót....**

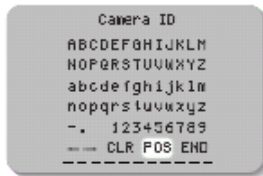
Ha a kurzort a CLR elemre mozgatva megnyomja a SETUP gombot, az összes írásjel törlődik. Egy írásjel javításához mozgassa a kurzort a képernyő bal alsó részén található nyílra, majd nyomja meg a SET gombot. Mozgassa a kurzort a javítani kívánt írásjel fölé, ezután mozgassa a kiválasztandó írásjelre, és nyomja meg a SETUP gombot.



## A kamera üzemeltetése

5) Az azonosító kiválasztását követően adja meg a kívánt pozíciót a képernyőn.

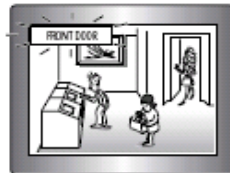
- 1) Mozgassa a kurzort a POS elemre, majd nyomja meg a SETUP gombot.



- 2) Az azonosító megjelenik a bal felső sarokban.



- 3) A négy irányú nyílal válassza ki az azonosító megjelenítésének helyét, majd nyomja meg a SETUP gombot.



6) Az azonosító bevitelének befejezéséhez válassza az END (befejezés) elemet, majd nyomja meg a SETUP gombot.

- 3) **SYNC (szinkronizálás):** Kétféle SZINKRONIZÁLÁS üzemmód áll rendelkezésre, az INTERNAL (belső) és az EXTERNAL LINE-LOCK (külső szinkronjel). LINE-LOCK üzemmódban a videojel kamerák közötti szinkronizálása szinkrongenerátor nélkül történik. A line-lock szinkronizálás kizárólag 60 Hz-es (NTSC típusok) / 50 Hz-es (PAL típusok) környezetben használható.

– INT: Belső szinkron      – LL: Külső line-lock szinkron

- Az LL beállítás választása esetén beállítható a kívánt fázis.
- Nyomja meg a SET gombot.
- A kívánt fázis 0 és 359 között állítható.



### Megjegyzés

- Ha a hálózati frekvencia 50 Hz, akkor a line-lock üzemmód (NTSC TÍPUSOK) nem használható.
- Ha a hálózati frekvencia 60 Hz, akkor a line-lock üzemmód (PAL TÍPUSOK) nem használható.
- DC 12 V tápfeszültség-bemenet esetén szinkronizálás beállítása rögzítetten INT.

### ➤ MOTION DETECTION (mozgásérzékelés):

A készülék rendelkezik egy olyan funkcióval, amely 4 különböző területen teszi lehetővé a tárgyak mozgásának figyelését, és mozgás esetén a képernyőn a MOTION DETECTED (érezelt mozgás) felirat jelenik meg. Ezáltal egyetlen személy képes hatékonyan ellátni a felügyeletet. A kamera a tárgyak mozgását a körvonal különbségeinek és a fényerő, illetve szín szintek alapján érzékeli.

- Nyomja meg a SETUP gombot.
- OFF (ki): a MOTION DETECTION (mozgásérzékelés) üzemmód ki van kapcsolva.
- ON (be): A kijelölt területen belüli összes mozgás figyelése.
- AREA SEL módban válassza ki a 4 terület közül a megfigyelni kívánt területet.
- A kiválasztott területen válassza az ON (be) lehetőséget.
- A FELFELÉ, LEFELÉ, BALRA, illetve JOBBRA gomb segítségével állítsa be a megfigyelni kívánt terület méretét.
- A módosítások mentéséhez és a beállítás befejezéséhez nyomja meg a SETUP gombot.



### Megjegyzés

- A mozgásérzékelés funkció nem szolgáltat kimeneti jelet. A mozgásérzékelés csupán szöveges formában jelenik meg a képernyőn.

## A kamera üzemeltetése

- ⇒ **PRIVACY (adatvédelem):** Ez az üzemmód elrejt azokat a területeket, amelyeket nem szeretne a képernyőn megjeleníteni.
- OFF (ki): A PRIVACY (adatvédelem) üzemmód kikapcsolása.
  - ON (be): A PRIVACY (adatvédelem) üzemmód bekapcsolása.
- Nyomja meg a SETUP gombot.



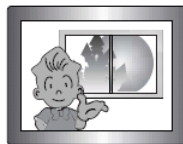
- AREA SEL módban válassza ki a 4 terület közül azt a területet, amelyet nem kíván megjeleníteni.
- A kiválasztott területen válassza az ON (be) lehetőséget.
- A FELFELÉ, LEFELÉ, BALRA, illetve JOBBRA gomb segítségével állítsa be az elrejtteni kívánt terület méretét.

### ⇒ MIRROR (tükörözés)

- ON (be): Beállítja a vízszintes irányú képfordítást.
- OFF (ki): Kikapcsolja a vízszintes irányú képfordítást.



MIRROR BE



MIRROR KI

- ⇒ **SHARPNESS (élesség):** A SHARPNESS (élesség) beállítás nagyságának növelésével a videokép körvonala tisztábbá válik, és jobban elkülönül. Ha ugyanakkor a beállítási szint túlságosan nagy, az leronthatja a videokép minőségét, és zajt generálhat.

- Nyomja meg a SETUP gombot.



- Az elérhető szinttartomány: 0–31.

- ⇒ **RESET (alaphelyzetbe állítás):** A gyártó által beállított, szállításkori értéket állítja vissza.

- ⇒ **RETURN (vissza):** Visszalépés a SETUP (beállítás) menübe.

## EXIT (kilépés)

Az összes menü általi beállítás mentése, majd kilépés.

## Hibaelhárítás

Amennyiben problémát észlel a kamera használatával kapcsolatban, ellenőrizze az alábbi táblázatot. Ha az itt leírt utasításokkal nem sikerül elhárítani a problémát, forduljon egy illetékes technikushoz.

Probléma	Megoldás
<b>A képernyőn semmi sem látható.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a tápfeszültség csatlakozását.</li><li>• Ellenőrizze a videojel-vezeték csatlakozását.</li><li>• Ellenőrizze, hogy DC (VIDEO) típusú objektív használata esetén az auto-íriszes objektív kapcsolója DC (VIDEO) állásban van-e.</li><li>• Ellenőrizze az auto-íriszes objektív fényerejét.</li></ul>
<b>A videokép nem tiszta.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a lencse tisztaságát. Tiszta rongy vagy ecset segítségével tisztítsa meg a lencsét.</li><li>• Állítsa be a kontrasztot a monitoron.</li><li>• Ellenőrizze, hogy a képernyőre nem vetül-e közvetlenül erős fény. Szükség esetén helyezze át a kamerát.</li><li>• Ismételten állítsa be a kamera back fókuszát.</li></ul>
<b>Sötét képernyő.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Állítsa be a kontrasztot a monitoron.</li><li>• Ha köztes készülék is be van kötve, akkor állítsa be megfelelően a 75 Ω / Hi-z kapcsolót, és ellenőrizze a lezáró csatlakozókat. (lásd: 18. oldal)</li><li>• Ellenőrizze, hogy auto-íriszes objektív van-e használatban, és állítsa be a fényerőt.</li></ul>
<b>Probléma a kamera működésével. A kamera felülete túl meleg, és a képernyőn fekete csíkok láthatók.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy a kamerához használt tápfeszültség megfelel-e a gyártó előírásának, illetve hogy a feszültség nem ingadozik-e.</li></ul>

Probléma	Megoldás
<b>A MOTION DETECTION (mozgásérzékelés) funkció nem működik.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy a MOTION DETECTION (mozgásérzékelés) funkció be van-e kapcsolva.</li><li>• Ellenőrizze, hogy a mozgásérzékelés szintje nincs-e túl gyengére beállítva.</li><li>• Ellenőrizze a mozgásérzékelési terület beállítását.</li></ul>
<b>Nem megfelelő színek.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a WHITE BAL (fehéregyensúly) beállítását. (Lásd: 25. oldal)</li></ul>
<b>Vibráló képernyő.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy a kamera nem néz-e közvetlenül napfény vagy fluoreszcens fényforrás (fénycső) irányába.</li><li>• Ellenőrizze, hogy auto-íriszes objektív van-e használatban.</li><li>• Ellenőrizze az auto-íriszes objektív kábelének csatlakozását.</li></ul>
<b>Az L/L mód kiválasztása nem lehetséges.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• DC (egyenfeszültségű) tápfeszültségforrásra csatlakoztatta a kamerát? Csatlakoztassa AC (váltakozófeszültségű) tápforrásra.</li></ul>
<b>A SENS-UP (érzékenységnövelés) funkció nem működik.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az AGC menü nincs-e OFF állásban.</li><li>• Ellenőrizze, hogy az SHUTTER menü nincs-e MANUAL állásban.</li><li>• Ellenőrizze az SENS-UP AUTO módjának határértékét.</li></ul>

## Műszaki adatok

Elem		SDC-313BNA	SDC-313BPD
TÁPELLÁTÁS		AC 24 V / 3,5 W	DC 12 V / 2,5 W
C C D	Teljes felbontás	811(H) x 508(V)	795(H) x 596(V)
	Effektív felbontás	768(H) x 494(V)	792(H) x 582(V)
	Érzékelő	1/3 inch méretű IT CCD	
Letapogatás		2:1 Interlace	
Szinkronizálás	Szinkronizálás	Belső / Line Lock 0-359 (beállítható)	Fixen belső
	Frekvencia	Horizontális: 15,734 KHz / Vertikális: 59,94Hz	Horizontális: 15,625 KHz / Vertikális: 50,00 Hz
E L E K T R O M O S	Felbontás	Több mint 530 képsoros felbontás	
	Video kimenet	1,0 Vp-p / 75 Ω (Video 0,714 Vp-p, Szinkron 0,286 Vp-p)	1,0 Vp-p / 75 Ω (Video 0,7,7 Vp-p, Szinkron 0,3 Vp-p)
	Jel-zaj viszony (Y-jel)	50dB (AGC ki, Weight be)	
	Minimum megvilágítás	0,3 Lux / F1.2, 0,002 Lux / F1.2 (Sens-up X128)	
	Háttérfény-kompenzáció	LOW (gyenge) / MIDDLE (közepes) / HIGH (erős) / OFF (ki) beállítható	
	Erősítésszabályozás	LOW (gyenge) / MIDDLE (közepes) / HIGH (erős) / OFF (ki) beállítható	
	Fehéregyensúly	ATW (NORMAL MÓD: 1800 °K-8000 °K SPECIAL MÓD: 1800 °K-10,500 °K) / AWC / MANUAL (kézi)	
	Elektronikus zárssebesség	AUTO: (1/60 ~ 1/120000 mp) / MANUAL (kézi): X128 ~ X2, 1/50 ~ 1/120K) / villódzásmentes	AUTO: (1/50 ~ 1/120000 mp) / MANUAL (kézi): (X128 ~ X2, 1/50 ~ 1/120K) / villódzásmentes
	Sens-up	AUTO/OFF (ki) (beállítható határérték X2 ~X128)	
	O.S.D (képernyőmenü)	Beépített	
	Mozgásérzékelés	ON (be) / OFF (ki) (4 beállítható zóna)	
	SSNR (zajcsökkentés)	LOW (gyenge) / MIDDLE (közepes) / HIGH (erős) / OFF (ki) beállítható (zajcsökkentés)	
	MIRROR (tükrozés)	ON (be) / OFF (ki)	
	Adatvédelmi funkció	ON (be) / OFF (ki) (4 beállítható zóna)	
	Élesség	ON (be) / OFF (ki) (beállítható szint)	
Írészerezítés	DC / Video		
Méretek	58(szé) x 52(ma) x 121(mé) mm		
Üzemi hőmérséklet	-10°C ~ +50°C		
Üzemi páratartalom	30% ~ 80% RH		
Tömeg	340g	310g	

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alkalmazott Európa-Tanácsi direktíva(-ák)	89 / 336 / EEC
Gyártó megnevezése	SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.
Gyártó címe	SAMSUNG TECHWIN CO., LTD. 42, SUNGJU-DONG CHANGWON-CITY, KYUNGNAM, KOREA, 641-120
Európai képviselő neve	
Európai képviselő címe	
Berendezés típusa/környezet	CCTV kamera
Típusnév	SDC-313BPD
Kezdő gyári szám	S6100001
Gyártási év	2006. 10. 01
Megfelel a következő szabványoknak:	EN 50081-1 : 1992 89/336 EEC és 92/31/EEC EMC-direktívák EN 50130-4 : 1996

Alulírottak kijelentjük, hogy a fent megnevezett berendezés megfelel a fent megjelölt direktíva(k)nak.

Gyártó	SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.	Európai jogi képviselő
Alíráás	<i>Young Taek, SON</i>	Alíráás
Teljes név	YOUNG TAER SON	Teljes név
Beosztás	MINŐSÉGELLENŐRZÉSI VEZETŐ	Beosztás
Hely	CHANGWON, KOREA	Hely
Kelt	2006. 10. 01	Kelt